

# FRANÇAIS

PARTIE ÉCRITE

PITKÄ OPPIMÄÄRÄ  
LÅNG LÄROKURS

15.3.2013



YLIOPPILASTUTKINTOLAUTAKUNTA  
STUDENTEXAMENSNÄMNDEN

# 1 COMPRÉHENSION DE TEXTE

**1.1** Lisez les textes 1.1a à 1.1e et répondez aux questions posées (1 à 22) en choisissant la réponse la plus appropriée. Portez vos réponses **au crayon** sur le **formulaire à lecture optique**, S.V.P.

## 1.1a Abou Sofiane Lagraa – une histoire de racines

Le chorégraphe franco-algérien Abou Sofiane Lagraa est né en Ardèche (France) en 1970. À l'âge de 16 ans, contre la volonté de ses parents, il décide de devenir danseur. À Lyon, au Conservatoire régional d'abord, puis au Conservatoire supérieur, le jeune Abou apprend la discipline  
5 du ballet classique. « *Je torturais mon corps jour et nuit. Je ne voulais pas être un danseur médiocre.* » C'était une manière de répondre à son père qui ne voulait pas le voir en collant. « *Pour les Arabo-musulmans, la danse, c'est pour les femmes. Mon père aurait voulu que je sois avocat ou médecin, pas chorégraphe. Mais moi, comme j'avais vécu*  
10 *toute ma vie en France, je ne partageais pas ses valeurs. L'Algérie, pour moi, ce n'était que le pays des grandes vacances, je n'avais pas encore conscience que j'y avais des racines.* »

Abou Lagraa devient professionnel en six ans quand d'autres s'y essaient pendant plus de dix. Il intègre la compagnie du célèbre chorégraphe portugais Rui Horta qui se produit sur les scènes du monde entier. Au grand bonheur de l'Ardéchois, les critiques n'ont  
15 d'yeux que pour lui. Cette nouvelle célébrité ne déplaît pas au jeune homme, conscient de ses intérêts. « *Rui Horta choisissait toujours mes mouvements pour créer ses chorégraphies*, affirme Abou Lagraa.  
20 *J'avais le sentiment qu'il ne m'apportait plus grand-chose et qu'il me prenait tout. Si j'étais resté chez lui, il aurait adopté mon style. J'ai eu l'intelligence de partir à temps pour fonder ma propre compagnie, La Baraka. Aujourd'hui, je la dirige avec ma femme Nawal.* »

En 2008, la ministre algérienne de la Culture Khalida Toumi  
25 confie à Abou Lagraa la mission de développer l'art chorégraphique en Algérie. Six mois plus tard est créée la Cellule contemporaine du Ballet national algérien. La première œuvre de cette nouvelle structure est *Nya*, création d'Abou Lagraa, qui mêle avec élégance l'énergie acrobatique du hip-hop et d'audacieuses arabesques aériennes. Pour  
30 préparer cette production, dix garçons, sélectionnés parmi les 400

jeunes talents algériens qui se bouscuaient pour les auditions, ont sué sang et eau pendant neuf mois. « *Ce sont des danseurs de hip-hop, de capoeira, des acrobates qui n'avaient jamais pris un seul cours de danse, mais ils m'ont suivi parce que j'ai des origines algériennes et que je parle arabe* », explique le chorégraphe. Abou et Nawal ne sont pas peu fiers de leurs danseurs. « *Ce qu'on a obtenu d'eux en moins d'un an, on aurait mis cinq ans à l'avoir avec des artistes français* », avance Abou Lagraa. « *Dès que nous avons commencé les répétitions de Nya, j'ai compris que la danse d'Abou était faite pour ces jeunes, affirme Nawal qui a dirigé la formation des danseurs. Ils dansent comme lui, comme s'ils allaient mourir demain.* »

« *Ce projet, explique Nawal Lagraa, c'est ce qui manquait à Abou, il en avait besoin. Je crois que c'est important de ne pas oublier d'où on vient, je l'ai compris avec mes parents, immigrés marocains. C'est pourquoi j'ai expliqué à Abou qu'il avait là une chance inespérée d'apprendre à connaître ses racines.* » Abou Lagraa en est reconnaissant à sa femme : « *J'ai passé vingt ans sans aller en Algérie. Je refusais d'aller dans un pays où l'on interdit aux gens d'être libres. Si Nawal ne m'avait pas soutenu, jamais je n'aurais eu la force de renouer avec mon histoire familiale.* » Aujourd'hui, l'Algérie, c'est toute la vie d'Abou Lagraa. « *Mon pays* », dit ce natif ardéchois qui n'avait connu de la patrie de ses parents que les heureux étés passés en famille.

Sources : [www.jeuneafrique.com](http://www.jeuneafrique.com), le 27/4/2011 ;  
[www.lestroiscoups.com](http://www.lestroiscoups.com), consulté le 19/9/2011

## 1.1b Pourquoi mange-t-on du chocolat à Pâques ?

Tout est parti de l'œuf. La tradition qui veut que l'on s'offre des œufs à cette période de l'année vient de l'Antiquité. Selon la légende, il y a 5 000 ans, les Perses se donnaient au printemps des œufs de poule, symboles de fécondité et de renouveau, pour se porter bonheur.

En Europe, la coutume trouve ses racines dans la fête de Pâques qui commémore la résurrection de Jésus Christ. Le dimanche de Pâques marque la fin du carême, cette période de 40 jours pendant laquelle on devait manger très légèrement. Il était ainsi autrefois, durant cette période, interdit de consommer des œufs, par exemple. Et donc, à la

fin du carême, les catholiques prenaient un grand plaisir à manger toute la production des poules accumulée.

65 Élisabeth de Contenson, auteure du *Chocolat et son histoire*, précise cette information. « *On retrouve des traces de cette coutume au XV<sup>e</sup> siècle, en Alsace. Il s'agit alors d'œufs de poule, qu'on peint et qu'on décore, et qui sont destinés à être mangés à Pâques. Cette coutume se répand peu à peu. Plus tard, aux XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles,*

70 *il devient à la mode, dans les palais royaux, d'offrir de magnifiques objets en forme d'œuf. Ce nouveau type d'œuf est richement décoré et contient parfois une surprise.* » Louis XV en a offert un énorme à sa maîtresse, Madame du Barry, qui a découvert à l'intérieur de l'œuf une statuette de Cupidon. « *Cet art culmine à la cour des tsars*

75 *de Russie au XIX<sup>e</sup> siècle, avec les célèbres œufs de Carl Fabergé. Cet artisan joaillier fabriquait de véritables œuvres d'art qui cachaient une 'surprise' admirablement travaillée à l'intérieur.* »

Et le chocolat dans tout cela ? « *Nous ne connaissons pas la date exacte à laquelle on a eu l'idée de percer les œufs d'un côté, pour*

80 *vider la coquille et la remplir de chocolat. Mais ce qu'on sait, c'est qu'au XIX<sup>e</sup> siècle, les œufs tout en chocolat apparaissent. À partir des années 1830, on développe de nouvelles méthodes pour travailler la pâte de cacao. En même temps, les formes des moules en fer et en cuivre deviennent de plus en plus variées. Ainsi, les lapins et les*

85 *cloches en chocolat apparaissent à côté des œufs* », raconte Elisabeth de Contenson.

Aujourd'hui, les Français continuent d'associer le chocolat et la fête chrétienne : en effet, en 2010, ils ont consommé 13 400 tonnes de chocolat à Pâques !

Source : [www.20minutes.fr](http://www.20minutes.fr), consulté le 25/11/2011

### **1.1c Comment apprendre à contrôler son attention malgré la nouvelle technologie ?**

90 Le contrôle de l'attention est devenu un défi dans les entreprises, dans les établissements scolaires et même à la maison. Les nouvelles technologies, avec leur flux ininterrompu de messages, d'informations et de divertissements, sont en train de remettre en question nos idées sur la concentration. Depuis toujours, la salle de classe a été le premier

95 lieu où l'on a appris aux enfants à contrôler leur attention. Il n'est  
donc pas surprenant que, pour favoriser la concentration, les écoles  
réglementent l'utilisation des nouvelles technologies. En effet, dans  
la plupart des établissements en Europe, les téléphones mobiles sont  
interdits dans les salles de classe et l'accès à Internet est limité dans  
100 les lieux non surveillés. En France, de nombreuses écoles interdisent  
totalement l'usage des téléphones et d'Internet. Est-ce une bonne  
chose ? Pas si sûr, si l'on en croit l'expérience menée à la prestigieuse  
St Paul's School de Londres.

Quand David Smith, le directeur informatique de St Paul's, a pris  
105 son poste il y a trois ans, il considérait que, pour un établissement  
scolaire, être numérique n'était pas seulement avoir une salle  
d'ordinateurs et un site Internet. En laissant les jeunes utiliser un  
ordinateur, on leur apprend aussi à choisir leurs distractions, à publier  
sur le web et, bien sûr, à communiquer poliment.

110 Aujourd'hui, l'école dispose d'un accès Wifi dans de nombreuses  
parties du bâtiment. Dans les salles d'ordinateurs, les enfants ont  
accès à YouTube et à Facebook, et même à des jeux. Leurs téléphones  
mobiles et leurs ordinateurs personnels peuvent être allumés toute  
la journée tant qu'ils sont en mode silencieux. La réglementation de  
115 l'école ne mentionne pas de sanction pour l'utilisation d'appareils de  
communication personnels sauf s'il s'agit de cas évidents d'abus.

Le projet éducatif de St Paul's est fondé sur l'idée qu'il est meilleur  
pour les enfants d'apprendre, d'expérimenter et de vivre, pendant  
leur scolarité, avec les outils qui feront inévitablement partie de leur  
120 vie adulte – et qui font généralement déjà partie de leur vie extra  
scolaire. Ainsi, l'école propose un cadre éducationnel dans lequel les  
nouvelles technologies sont les bienvenues et dans lequel les règles  
concernant leur utilisation sont modifiées selon l'évolution des outils.  
Les élèves doivent travailler ensemble et apprennent les uns des autres  
125 non seulement les techniques mais aussi, et c'est le plus important, les  
comportements appropriés dans les échanges avec les autres.

Le cas de St Paul's n'est sans doute pas unique, mais le fait qu'il  
s'agisse d'une école privée où les élèves sont sélectionnés sur des  
critères académiques et économiques est révélateur : il y a une  
130 distinction fondamentale entre les élèves auxquels la société accorde  
sa confiance et ceux auxquels elle ne l'accorde pas. À St Paul's, on  
fait confiance aux élèves et en conséquence, ils apprennent la valeur

d'un engagement personnel auprès des institutions auxquelles ils appartiennent. Et cette confiance, la société continuera à la leur  
135 accorder quand ils seront membres d'une élite professionnelle.

La situation est tout à fait différente dans les écoles où les enfants viennent d'environnements moins privilégiés. Comme ces établissements disposent de moins de moyens et de moins d'enseignants, on y est obligé de se concentrer sur les apprentissages  
140 plus fondamentaux. Et pour ce faire, il est fréquent que l'utilisation libre d'appareils personnels soit sanctionnée. Cependant, en agissant de cette façon, ces écoles moins privilégiées soutiennent une distinction sociale dont ces enfants seront victimes plus tard dans leur vie professionnelle. En refusant de faire confiance à leurs élèves,  
145 elles renforcent l'idée que certaines personnes n'ont pas la capacité de se concentrer ni d'utiliser les nouvelles technologies d'une manière indépendante et responsable. La conséquence de cette attitude est que ces écoles renoncent à aider les élèves à devenir autonomes dans la gestion de leur attention et dans l'utilisation de ces appareils en tant  
150 qu'outils d'apprentissage.

Source : [www.lemonde.fr](http://www.lemonde.fr), consulté le 14/9/2011

### 1.1d Yvonne la fermière

À 87 ans, Yvonne Abgrall est enfin à la retraite, mais elle vit toujours dans sa petite ferme de Norolle dans le Calvados. Elle y a emménagé en 1936 avec ses parents, des Bretons ayant fui la misère des années 1920. Des centaines de familles bretonnes avaient alors du mal à  
155 nourrir leurs enfants, et se sont installées en Normandie.

Pendant quinze ans, le père d'Yvonne a été employé agricole, avant de s'installer à son compte, non loin de son ancien patron. Pour toute la famille, c'est une vie de labeur, sans superflu, sans jours de congé. Les Abgrall font du beurre et élèvent des veaux. Leur ferme  
160 est modeste, le confort sommaire. « *On n'a pas fini riches. On n'a pas de bâtiments modernes, mais on n'a jamais emprunté d'argent à personne, constate Yvonne. La maison est comme elle est – mais c'est chez nous !* »

Yvonne n'a jamais pensé que l'herbe pourrait être plus verte  
165 ailleurs qu'à Norolle. Elle n'a jamais imaginé faire un autre métier  
que celui de ses parents. « *Personne ne m'a jamais posé la question,  
et je ne me suis jamais posé la question.* » Elle a toujours vécu au  
rythme du soleil, de la traite des vaches et de la crème à baratter. Sans  
jamais penser à quitter ses parents et encore moins Robert, son frère  
170 aîné. Alors qu'il était bébé, il a attrapé la polio et a perdu l'usage de  
son bras gauche. Yvonne a préféré ne pas se marier. « *Pour être sûre  
de ne pas avoir à partir loin de la ferme et loin de Robert.* » A-t-elle  
sacrifié sa vie ? « *Que non !* » dit-elle. Pourtant, aujourd'hui, trois ans  
après le décès de son frère, Yvonne dit se sentir parfois un peu seule.

175 Yvonne a beau avoir presque 90 ans, sa mémoire n'a pas pris une  
ride. Cette travailleuse infatigable a les mains usées par le travail et  
déformées par l'arthrose. « *Je barattais entre 35 et 80 kilogrammes  
de beurre par semaine en fonction de la saison* ». Elle déclare sans  
vouloir se vanter : « *C'était chez moi qu'on trouvait le meilleur beurre  
180 fermier de la région, fait à partir du lait de vaches qui mâchaient  
de l'herbe fraîche du matin au soir. J'ai fait ce que ma mère avait  
toujours fait. Notre beurre, c'était une tradition familiale !* »

Yvonne est suivie comme son ombre par Adam, son chien berger  
allemand. Cet ami l'accompagne chaque samedi matin lorsqu'Yvonne  
185 sort sa Peugeot 203 pour aller faire le marché en ville. Cette voiture,  
achetée en 1954, a été sa seule concession à la modernité. À l'époque,  
elle en avait besoin pour aller livrer son beurre à l'épicerie à quelques  
kilomètres de la ferme. Depuis, Yvonne a toujours été fidèle à sa petite  
Peugeot, malgré « *la direction un peu lourde* » qui ne facilite pas sa  
190 conduite. Mais qu'importe, avec 123 251 kilomètres au compteur, elle  
ne l'échangerait pour rien au monde : « *C'est une bonne voiture, il  
faut seulement bien la connaître.* »

Source : *Ouest-France*, le 7/6/2011

## 1.1e Bon anniversaire !

L'année 2011 marque le 60<sup>ème</sup> anniversaire du beaujolais nouveau. Tradition oblige, il sera mis en vente demain, jeudi. Pourtant, la date retenue par les autorités pour mettre en vente les vins de qualité est fixée au 15 décembre. Pour singulariser leur production, les vignerons du Beaujolais ont voulu proposer un vin très jeune. En octobre 1951, ils ont donc fait une demande officielle pour avancer la date de commercialisation de leur vin ; elle sera approuvée le 13 novembre. C'est ce jour-là que naît officiellement le beaujolais nouveau. La date de sa mise en vente a varié d'une année à l'autre jusqu'en 1985, année où a été prise la décision de le commercialiser le troisième jeudi de novembre.

Le beaujolais nouveau est produit dans le vignoble du Beaujolais, essentiellement à partir d'un raisin appelé 'gamay noir à jus blanc'. Ce cépage produit avec abondance des vins fruités, qui, malheureusement, ont tendance à ne pas se conserver longtemps. C'est pour cela que les vignerons ont décidé de les commercialiser immédiatement à la fin de la vinification. La naissance du beaujolais nouveau serait donc le résultat d'une idée de marketing géniale et, depuis, chaque troisième jeudi de novembre, les amateurs du monde entier sont nombreux à chercher des saveurs de fraise, de banane, de noisette dans leur verre ...

Dans les années 1990, la production du beaujolais nouveau s'élevait à quelque 500 000 hectolitres. Elle n'a fait que baisser pendant les années 2000. Heureusement, à partir de 2009, la tendance s'est inversée, et aujourd'hui, avec une production correspondant à 290 000 hl, pour la troisième année consécutive, les producteurs se réjouissent de voir cette chute s'interrompre. Le beaujolais nouveau est donc bien parti pour renouer avec l'image positive qui a fait son succès !

Sources : [www.20minutes.fr](http://www.20minutes.fr), consulté le 16/11/2011 ;  
[www.francesoir.fr](http://www.francesoir.fr) et [avis-vin.lefigaro.fr/magazine-vin](http://avis-vin.lefigaro.fr/magazine-vin), consultés le 9/2/2012



## 1.1a Abou Sofiane Lagraa – une histoire de racines

1. Que dit-on sur le père d'Abou Lagraa ?
  - A Son attitude a poussé Abou à se surpasser.
  - B La danse lui déplaît.
  - C Il refuse de voir son fils.
  
2. Pourquoi Abou Lagraa a-t-il abandonné la compagnie de Rui Horta ?
  - A Son succès éveillait des jalousies dans la compagnie.
  - B Il se sentait exploité par la compagnie.
  - C Rui Horta voulait modifier le style du danseur.
  
3. Selon Abou Lagraa, pourquoi les danseurs ont-ils adhéré à son projet ?
  - A Les danseurs peuvent s'identifier à lui.
  - B Il bénéficie du soutien du ministère de la Culture.
  - C On peut y participer sans formation professionnelle.
  
4. Que pense le couple Lagraa des danseurs de la Cellule contemporaine ?
  - A Il est content d'avoir pu collaborer avec des danseurs français.
  - B L'ardeur avec laquelle les danseurs travaillent impressionne le couple.
  - C Avec le temps, les danseurs atteindront le niveau international.
  
5. Comment Nawal Lagraa a-t-elle aidé son mari ?
  - A Elle l'a accompagné au Maroc.
  - B Elle lui a proposé d'écrire ses souvenirs.
  - C Elle l'a encouragé à découvrir ses origines.

## 1.1b Pourquoi mange-t-on du chocolat à Pâques ?

6. D'où vient la tradition européenne de l'œuf de Pâques ?
  - A Le dimanche de Pâques, il y avait beaucoup d'œufs à manger.
  - B C'était la seule nourriture autorisée durant le carême.
  - C L'œuf représentait la fertilité pour les chrétiens.
  
7. Que nous apprend Élisabeth de Contenson ?
  - A Les premières décorations se font sur de vrais œufs.
  - B Fabergé crée la tradition de l'œuf contenant une surprise.
  - C Les premiers œufs en chocolat décorés viennent d'Alsace.
  
8. Que dit-on au sujet des premiers œufs en chocolat ?
  - A On ignore quand ils sont apparus.
  - B On les fabriquait avec des machines.
  - C On les offrait sans coquille.
  
9. D'après le texte entier, ...
  - A ... les œufs de Pâques ne sont plus très populaires aujourd'hui.
  - B ... le chocolat n'a pas toujours été associé à Pâques en France.
  - C ... il y a deux siècles, on ne pouvait manger du chocolat que dans les cours royales.

## 1.1c Comment apprendre à contrôler son attention malgré la nouvelle technologie ?

10. Dans le premier paragraphe du texte, que dit-on de la concentration des élèves ?
  - A Ils font appel à Internet pour apprendre à se concentrer.
  - B Les écoles pensent qu'elle peut être perturbée par les nouveaux médias.
  - C Parmi les pays européens, c'est en France qu'elle pose le plus de problèmes.

11. Dans la majorité des écoles européennes,...
  - A ... l'accès à Internet est soumis à certaines conditions.
  - B ... les jeux sont tolérés dans la salle d'ordinateurs.
  - C ... la présence des téléphones portables est interdite.
  
12. Quelle attitude a-t-on adoptée à St Paul's à l'égard des nouveaux médias ?
  - A Avant d'avoir accès à Internet, les élèves doivent savoir bien se conduire en ligne.
  - B L'école sanctionne dans certains cas les élèves pour l'usage de leurs propres appareils.
  - C YouTube et Facebook sont fréquemment utilisés comme outils d'enseignement.
  
13. Qu'est-ce qui correspond à la politique éducative de St Paul's ?
  - A L'école doit fournir à chaque élève la même formation informatique.
  - B Il faut développer les compétences sociales des élèves.
  - C La collaboration avec le monde du travail est nécessaire.
  
14. Que montre l'exemple de St Paul's concernant les élèves britanniques ?
  - A La société les divise en deux catégories.
  - B L'école peut effacer les inégalités entre eux.
  - C Ils bénéficient tous de la confiance de leurs professeurs.
  
15. Quelle est l'idée principale du dernier paragraphe ?
  - A Certains élèves sont incapables d'apprendre à se concentrer.
  - B La vie scolaire peut empêcher l'apprentissage de la concentration.
  - C Pour favoriser la concentration, il faut limiter l'usage des appareils personnels.

## 1.1d Yvonne la fermière

16. Que dit-on de la famille d'Yvonne ?
- A Une ferme leur a été donnée en 1936.
  - B Le père a dû travailler dur pour son patron.
  - C Elle a réussi à vivre sans s'endetter.
17. Pourquoi Yvonne est-elle restée célibataire ?
- A Parce que son frère était handicapé.
  - B Parce qu'un membre de la famille est mort.
  - C Parce que, en tant qu'aînée, elle avait la ferme à sa charge.
18. Que veut dire l'expression « sa mémoire n'a pas pris une ride » ?
- A Yvonne a oublié les moments difficiles.
  - B Les souvenirs d'Yvonne sont précis et justes.
  - C Le visage d'Yvonne garde les traces de son passé.
19. Que dit-on de la Peugeot ?
- A C'était un véhicule nécessaire à l'activité de la ferme.
  - B Yvonne l'a achetée pour faire les courses.
  - C Sa conduite en ville est de plus en plus difficile.

## 1.1e Bon anniversaire !

20. Quelle est la spécificité du beaujolais nouveau ?
- A Il est commercialisé le même jour tous les ans.
  - B Sa fabrication se fait après celle des autres vins.
  - C On peut en acheter seulement au mois de novembre.
21. Pourquoi le beaujolais nouveau est-il mis en vente si rapidement ?
- A Parce que son goût fruité s'affaiblit avec le temps
  - B Parce que les vignerons veulent avoir deux récoltes
  - C Parce que le raisin utilisé pour ce vin l'exige
22. Pourquoi est-on optimiste pour le beaujolais nouveau ?
- A La baisse de la production s'est arrêtée.
  - B Le vin a retrouvé sa qualité des années 1990.
  - C La consommation augmente depuis vingt ans.

## 1.2 Suomenkieliset koulut:

Käännä tekstin alleviivatut kohdat (a–e) tekstiyhteyteen sopivalla tavalla luontevalle **suomen kielelle** ja kirjoita käännökset **selvällä käsialalla** kielikokeen vastauslomakkeen **A-puolelle**.

### **Svenska skolor:**

Översätt de understrukna ställena i texten (a–e) på ett sätt som passar in i sammanhanget. Översätt till en naturlig **svenska** och skriv översättningarna **med tydlig handstil på sida A** av svarsblanketten för språkproven.

### **Les vacances en colocation**

Vous en avez assez d'être seul(e) en vacances ? Optez pour la colocation. Vous réduirez votre facture et vous vous ferez de nouveaux amis. Après le covoiturage pour économiser les frais d'essence, grâce à ce nouveau concept **a) on peut passer des vacances à moindre frais en partageant une location** avec des inconnus. (3 p.)

À Sébastien, père d'un garçon de sept ans, la colocation a permis d'occuper une grande maison et de rencontrer la femme de sa vie. « *Je suis parti à Bruxelles avec une femme accompagnée de ses trois enfants pour partager le loyer d'une grande maison* », confie le trentenaire. **b) Dès le départ, même si on ne s'était jamais vus avant, on a bien accroché ! Aujourd'hui, je vis avec elle** », dit-il. La prochaine fois, il louera une villa encore plus grande avec sa famille recomposée et une famille inconnue. (3 p.)

**c) « La colocation répond à une demande de la part de ceux dont les amis ne sont pas disponibles pour les vacances**, raconte Fabien Dimeglio, créateur de ColocationDeVacances.com. **d) C'est la volonté de découvrir des gens et l'envie de vivre une aventure qui motivent les internautes, puis vient l'intérêt de diviser la facture**, poursuit-il. *Le public est plutôt jeune, des étudiants entre 20 et 30 ans, mais il comprend aussi énormément de familles monoparentales et de couples sans enfants.* » (3 p.)

Sur le forum du Routard.com, Chantal, qui veut réduire sa facture, écrit : « *J'aimerais colouer une grande maison à Djerba au mois*

*d'août. Si l'idée vous plaît, contactez-moi, on pourrait planifier ça ensemble. »*

Pour Olivier Roche, directeur du e-commerce chez le voyageur Marmara, « *il y a une vraie demande des personnes voyageant seules pour partager une chambre d'hôtel afin d'éviter de payer le supplément single. Les colocataires sont plutôt des femmes* », affirme-t-il.

**e) Plus de 800 intéressés sont déjà inscrits sur son site, dont 75 % de femmes.** (3 p.) Une grande partie d'entre elles a plus de 55 ans (31 %).

Source : [www.20minutes.fr](http://www.20minutes.fr), consulté le 29/4/2012

## 2 STRUCTURES ET VOCABULAIRE

**2.1** Lisez les textes suivants et choisissez pour chaque item (de 23 à 43) la proposition la plus appropriée. Portez vos réponses **au crayon** sur le formulaire à lecture optique, S.V.P.

### 2.1a L'an 25 après Sandra Kim

Le 3 mai 1986, à Bergen, 23 Norvège, une gamine liégeoise de 13 ans et demi donnait à la Belgique ce que le pays n'24 jamais connu en 30 ans de participation : une victoire au Concours Eurovision. Vingt-cinq ans plus tard, aucun Belge n'est 25 à succéder à Sandra Kim et à son « *J'aime la vie* ». De quoi faire d'elle une icône belge.

Aujourd'hui, elle a 38 ans. 26 quelques années, après deux décennies difficiles, elle a enfin retrouvé le goût de chanter. Elle vient 27 publier un nouvel album, « *Make up* », dont les chansons 28 écrites par des gens très différents : Adamo, Sharko, Ozark Henry entre 29. Une nouvelle carrière s'ouvre pour Sandra Kim.

- 23. A au  
B dans  
C en  
D à la
- 24. A aura  
B ait  
C avait  
D aurait
- 25. A arrivé  
B venu  
C allé  
D retourné
- 26. A Dans  
B Il y a  
C À partir de  
D Ça fait
- 27. A pour  
B de  
C à  
D –
- 28. A seraient  
B étaient  
C ont été  
D seront
- 29. A autres  
B des autres  
C les autres  
D d'autres

On se demande 30 elle n'en a pas assez de toujours parler de l'Eurovision depuis 25 ans. Mais que voulez-vous qu'elle 31 ? Elle pensait que cet intérêt pour elle ne 32 que jusqu'à la prochaine victoire belge. Malheureusement, cette victoire 33 jamais venue. De ce fait, le public l'associe toujours à l'Eurovision et elle a dû accepter 34 interviewée par les médias qu'une fois par an, toujours au moment du Concours.

Sandra Kim a longtemps 35 une image négative de son expérience à l'Eurovision. À cause de son jeune âge, elle était incapable 36 personnellement de ses propres intérêts, et, jusqu'à ce jour, elle n'a toujours pas perçu le moindre centime sur « *J'aime la vie* ». 37, elle devait obéir à un manager qui décidait de tout : ce qu'elle chantait, ce qu'elle devait dire, ce qu'elle portait 38 vêtements...

Si la vie de Sandra Kim a changé, celle du Concours de l'Eurovision aussi. Qui aurait pu imaginer, en 1986, qu'un jour les hard-rockeurs finlandais grimés de Lordi l'emporteraient ?

Source : *Télévie* du 7 au 13/5/2011, supplément gratuit distribué avec *Le Soir*

30. A est-ce qu'  
B si  
C s'  
D quand
31. A fasse  
B ferait  
C puisse  
D pourrait
32. A quitterait  
B durerait  
C laisserait  
D passerait
33. A n'ait été  
B ne serait  
C ne soit  
D n'est
34. A de n'être  
B de ne pas être  
C d'être uniquement  
D de l'avoir
35. A vu  
B su  
C eu  
D lu
36. A de soigner  
B de se soigner  
C d'occuper  
D de s'occuper
37. A Au contraire  
B Surtout  
C En plus  
D C'est pourquoi
38. A pour  
B comme  
C de  
D en



## 2.1b Laurent ?

**Louis :** Salut, Marc !

**Marc :** Salut ! Ça ne va pas ?

**Louis :** Non. On a un sérieux problème.

Matthieu est malade, je ne sais pas comment on va pouvoir faire le concert demain sans guitariste !

**Marc :** Mais Laurent pourrait 39 remplacer !

**Louis :** Laurent ! Il sait jouer 40 la guitare ?

**Marc :** Ah oui ! Et même très bien ! 41 confiance !

**Louis :** Et... tu crois qu'il accepterait ?

**Marc :** Il me 42 un service : il ne peut 43 refuser. Je suis sûr qu'il pourrait prendre la place de Matthieu !

- 39. A y
- B en
- C lui
- D le

- 40. A sur
- B à
- C de
- D –

- 41. A Sois
- B Aie la
- C Donne-le
- D Fais-moi

- 42. A peut
- B rend
- C fait
- D doit

- 43. A pas lui
- B jamais en
- C rien me
- D plus le

## 2.2 Suomenkieliset koulut:

Käännä oheisessa sähköpostiviestissä olevat alleviivatut osuudet **ranskaksi** asiayhteyteen sopivalla tavalla. Sähköpostiviestin vastaanottaja on Samoënsin kylän matkailutoimisto. Kirjoita vastaukset kielikokeen vastauslomakkeen **B-puolelle** allekkain numerojärjestyksessä.

### **Svenska skolor:**

Översätt de understrukna ställena i e-postmeddelandet nedan **till franska** så att de passar in i sammanhanget. Mottagare av e-postmeddelandet är turistbyrån i byn Samoëns. Skriv svaren i nummerordning under varandra **på sida B** av svarsblanketten för språkproven.

Bonjour

Quelques amis et moi-même avons l'intention de passer deux semaines en Haute-Savoie l'été prochain. Le village de Samoëns nous a été recommandé par des amis qui le connaissent bien **1) vietettyään** (3 p.)  
siellä lomaa useita kertoja. / efter att ha tillbringat semestern där flera gånger.

Grâce au site de l'office de tourisme, j'ai pu me faire une bonne idée du village et de ses alentours, mais j'ai quelques questions **2) joihin haluaisin Teidän vastaavan. / som jag skulle vilja att Ni svarar på.** (3 p.)

Nous aimons faire de la marche et **3) olisimme kiinnostuneita 7–8 tunnin kävelyistä. / vi skulle vara intresserade av 7–8 timmars vandringar.** (3 p.)

**4) Voisitteko kertoa minulle, lähteekö kylästä polkuja? / Skulle Ni kunna tala om för mig om det går några vandringsleder från byn?** Les sentiers ne doivent pas être trop difficiles. (3 p.)

Ma deuxième question concerne l'accès à Samoëns. Il faut que **5) voimme päästä kylään linja-autolla. / vi kan ta oss till byn med buss.** Y a-t-il des cars par exemple depuis Genève ? (3 p.)

Cordialement,  
Maija Virtanen

### 3 RÉDACTION

Rédigez un texte de 150 à 200 mots sur un des sujets suivants. Écrivez **lisiblement** sur une feuille de papier quadrillé (*konseptipaperi/konceptpapper*). Respectez les instructions données. Comptez le nombre de mots contenus dans votre rédaction et notez-le à la fin.

#### 1. Écologie ou écoterrorisme ?

Vous avez lu sur un forum un message dans lequel l'auteur explique que, dans nos sociétés, l'écologie occupe une place exagérée et qu'il considère comme inutiles la plupart des gestes soi-disant écologiques. Réagissez sur le même forum en justifiant votre opinion.

#### 2. Nous, racistes ?

Votre classe accueille un groupe de lycéens français. À cette occasion, un débat est organisé sur le thème « L'intolérance et le racisme chez les jeunes en Finlande et en France ». Vous devez ouvrir le débat concernant la société finlandaise. Écrivez votre intervention.

#### 3. Chat room

Votre ami Julien chatte avec vous sur Internet :

Julien > *J'en ai marre de l'attitude de mes parents. Ils me laissent faire tout ce que je veux. Tu crois que c'est normal ?*

Répondez et continuez le dialogue.

#### 4. Que ma vie commence !

Le bac est derrière vous. Et maintenant ?

## KOKEEN PISTEITYS / POÄNGSÄTTNINGEN AV PROVET

Tehtävä	Osioiden määrä	Pisteitys	Painokerroin*	Enint.	Arvostelulomakkeen sarake
Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Koefficient*	Max.	Kolumn på bedömningsblanketten
<b>1.1a–e</b>	22 x	1/0 p.	x 2	44 p.	1
<b>1.2</b>	5 x	3–0 p.	x 2	30 p.	2
<b>2.1</b>	21 x	1/0 p.	x 1	21 p.	3
<b>2.2</b>	5 x	3–0 p.	x 1	15 p.	4
<b>3</b>				99 p.	7
Yht./Tot.				209 p.	

\* Painotus tapahtuu lautakunnassa.  
Viktningen görs av nämnden.